

## **Меморандум о Взаимопонимании между Форумом Кранс Монтана и Постоянным Секретариатом Межправительственной Комиссии ТРАСЕКА**

Форум Кранс Монтана, далее именуемый *ФКМ*, и Постоянный Секретариат Межправительственной Комиссии транспортного коридора Европа-Кавказ-Азия, далее именуемый *ПС МПК ТРАСЕКА*, совместно именуемые в дальнейшем *Стороны*,

Основываясь на задачах, стоящих перед Сторонами и закрепленных в соответствующих уставных документах Сторон;

Признавая значительный вклад морского транспорта в совершенствование социально-экономических условий и развитие торговли между странами и регионами Европы, Кавказа и Азии;

Отмечая общую заинтересованность Сторон в укреплении сотрудничества между ними в целях устойчивого развития морских перевозок;

Обладая общими полномочиями для содействия развитию транспорта и планированию совместной работы по дальнейшему развитию транспортных коридоров, а также – транспортной инфраструктуры, вопросов упрощения торговли и логистики;

Подтверждая свое желание работать совместно в области развития транспорта посредством настоящего Меморандума о Взаимопонимании (МОВ);

Согласились о нижеследующем:

### **Статья 1. Направления сотрудничества.**

Признавая наличие общих интересов, Стороны договариваются о сотрудничестве по следующим направлениям:

- Развитие и операционализация международных транспортных коридоров, включая ТРАСЕКА ;
- Содействие развитию международного транспорта и транзита по маршрутам Европа-Кавказ-Азия. Практическая реализация государственно-частного партнерства посредством установления и поддержания диалога по морским перевозкам и достижения координации действий между международными организациями, государственными органами, морскими перевозчиками и ассоциациями и т.д.
- Содействие инвестициям в транспортную инфраструктуру, включая Азиатскую магистраль и Транс-Азиатские железнодорожные сети и интермодальные звенья (сухие порты);
- Упрощение и гармонизация документов по пересечению границ и процедур, включая применение информационной и коммуникационной технологии в международном транспорте;
- Содействие гармонизации в соблюдении международных нормативно-правовых актов на морском транспорте (оказание помощи странам ТРАСЕКА через целевые проекты, курсы, тренинги и т.д.);

- Содействие эффективной эксплуатационной практике и совершенствование эффективности интермодальных перевозок и логистики;
- Гармонизация политики транспортных тарифов;
- Содействие политическим мероприятиям по минимизации воздействия международных и транзитных перевозок на окружающую среду;
- Обеспечение безопасности в области транспорта;
- Развитие эффективных стратегий и программ для развития трудовых ресурсов в мультимодальном транспорте и логистике.

## **Статья 2. Формы сотрудничества**

В целях реализации настоящего Меморандума Стороны определяют следующие формы сотрудничества:

- обмен информацией, а также опытом и знаниями, накопленными Сторонами в соответствующих сферах деятельности, посредством организации и проведения совместных конференций, семинаров, круглых столов, рабочих групп и совещаний и других мероприятий по вопросам, входящим в сферу их взаимного интереса;
- участие представителей Сторон в совместных конференциях, семинарах, круглых столах, рабочих совещаниях и других мероприятиях в случае их очевидной целесообразности для обеих Сторон. Каждая Сторона принимает участие в мероприятиях по приглашению другой Стороны и в соответствии с правилами процедуры Сторон;
- подготовка совместных исследовательских проектов, аналитических докладов и иных проектов Сторон;  
Обмен информацией о международных показателях морских перевозок и прогнозов по конкурирующим транспортным коридорам с целью определения имеющихся препятствий для развития данного сектора, находящихся в рамках нашей компетенции или сферы деятельности;
- совместные действия по привлечению государственных, международных и частных инвестиций в финансирование и работу транспортной сети, в том числе и в морском транспорте (реализация проектов Инвестиционных Форумов ТРАСЕКА и др.);

## **Статья 3. ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ**

Стороны осознают, что эффективное сотрудничество зависит от открытого, всестороннего и регулярного обмена информацией на институциональном уровне. В рамках политики раскрытия информации двух организаций по мере возможности последние согласны проводить соответствующие организационные мероприятия:

- а.** Предоставлять копии публикаций и официальных документов, относящихся к перевозкам с использованием водного транспорта между обеими организациями, и оформляемых в качестве базовых документов;
- б.** Сообщать посредством информации, публикуемой на веб-сайте каждой организации, относительно:

- Организуемых или спонсируемых конференций, курсов повышения квалификации и семинаров: региональных, государственных, отраслевых и тематических политических/стратегических документов;
  - Документов об одобрении программ и проектов; и
  - Проведения оценки региональной программы, государственной программы, оценки развития отрасли, выполнения проекта и прочее.
- с. Получать и передавать обеими Сторонами друг другу иные официальные документы, имеющие отношение к транспорту, если таковые имеются и востребованы.

#### **Статья 4. Принципы сотрудничества**

В рамках настоящего Меморандума Стороны руководствуются общепризнанными принципами и нормами международного права, применимыми международными договорами и осуществляют взаимодействие на принципах равноправия, взаимоуважения, открытости и добросовестности.

#### **Статья 5. ПРИЗНАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫХ ЭМБЛЕМ**

Стороны признают, что участие обеих организаций в совместном сотрудничестве необходимо широко освещать. Стороны согласны, что:

- a. Во всей официальной информационной документации о сотрудничестве будут официально признаны роль и вклад каждой организации в проекты по сотрудничеству, и
- b. Эмблемы каждой организации в документах о сотрудничестве будут использоваться согласно текущей политике каждой организации в отношении подобного использования.

#### **Статья 6. КООРДИНАТОРЫ ПО УПРАВЛЕНИЮ МОВ**

Стороны согласились назначить следующих координаторов деятельности в рамках настоящего МОВ:

- a. От ФКМ : Пьер Эммануэль Кирин, Президент Форума Кранс-Монтана
- b. От ПС МПК ТРАСЕКА: Мирча Чиопрага, Генеральный Секретарь Постоянного Секретариата МПК ТРАСЕКА

#### **Статья 7. Разрешение споров**

Споры и разногласия между Сторонами по вопросам, относящимся к сфере действия настоящего Меморандума, решаются путем проведения переговоров или консультаций.

#### **Статья 8. Внесение изменений и дополнений**

Изменения и дополнения к настоящему Меморандуму оформляются отдельными протоколами, которые являются неотъемлемой частью настоящего Меморандума.

#### **Статья 9. Срок действия**

Настоящий Меморандум заключается на неопределенный срок и прекращает свое действие в случае его расторжения обеими Сторонами по взаимному согласию или по желанию одной из Сторон с предварительным уведомлением другой Стороны в письменном виде не менее чем за 30 дней до запланированной даты расторжения.

#### **Статья 10. Ограничение ответственности**

Настоящий Меморандум не налагает на Стороны никаких имущественных (финансовых) или правовых обязательств.

#### **Статья 11. Вступление в силу**

Настоящий Меморандум вступает в силу со дня его подписания уполномоченными лицами Сторон.

Совершено в городе ....., ..... 20... г., на русском и английском языках в двух подлинных экземплярах, по одному для каждой Стороны. Оба экземпляра имеют одинаковую силу.

**От Форума Кранс Монтана**

**От Постоянного Секретариата  
Межправительственной Комиссии  
ТРАСЕКА**

---

Пьер Эммануэль Кирин – Президент

---

Мирча Чиопрага  
Генеральный Секретарь